

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1983)  
**Heft:** 3

**Artikel:** 11e Biennale de la tapisserie  
**Autor:** Billeter, Erika  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-625500>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Shoji Ueda, Sand dunes, Jonago 1948-1975, photo noir et blanc, 43 x 35,5 cm.

GENÈVE

## Un regard sur l'art japonais d'aujourd'hui

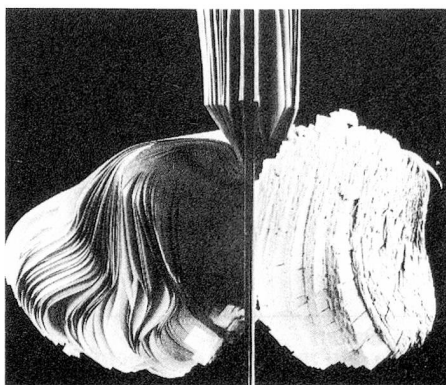
Musée Rath et Musée d'art et d'histoire, jusqu'au 25 septembre

La fascination que le Japon exerce sur l'Europe depuis des siècles se fonde essentiellement sur l'exotisme et le retour au passé, ou dans un présent directement rattaché à la tradition. Genève se met cet été à l'heure japonaise. Le Musée d'art et d'histoire consacre une première exposition aux «Egoyomi et Surimono», calendriers et cartes de vœux envoyés à l'occasion du Nouvel-An.

Cet ensemble provenant d'une collection privée permet de mieux connaître ces gravures sur bois du XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles et les différentes techniques d'impression, de gaufrage et de pigmentation. Le Surimono se distingue des autres types de calendriers par son dialogue étroit avec la poésie. Conçues comme cartes de vœux, formules de souhaits, missives spécifiques à un événement, ces riches images représentant principalement des natures mortes furent toujours produites à très petit tirage pour un nombre limité de destinataires et presque toujours sur commande. Les plus grands graveurs s'y exercèrent : Utamaro, Hokusai, ou Hiroshige.

Inquiets de renouveler l'approche de l'art japonais, le Musée Rath et le Musée d'art et d'histoire proposent une sélection intéressante de l'art contemporain japonais qui n'est, généralement, représenté dans les recontres internationales que par des envois officiels. Vingt-cinq artistes retournant aux matériaux traditionnels (bois, papier, sable), permettent au spectateur d'aborder un langage esthétique spécifique. Par une volonté d'abstraction et de pudeur, un détachement du quotidien qui tend à rejoindre une attitude philosophique, c'est l'expression de leur identité, à la fois personnelle et nationale.

in Revue Beaux-Arts



La confection de papier à partir de plantes.

LAUSANNE

## Le papier : un nouveau langage artistique

Musée des arts décoratifs, jusqu'au 4 septembre

Omniprésent dans notre vie quotidienne, le papier a toujours été matériau privilégié pour l'artiste, essentiellement en tant que support pour les images. Aujourd'hui, de nombreux créateurs utilisent le papier comme substance, au même titre que la fibre textile ou la terre.

Parfois confectionné par l'artiste lui-même à partir de matières premières les plus diverses, parfois produit industriel, le papier engendre, depuis quelques années, des recherches expressives des plus intéressantes, réalisées à partir de toutes les techniques qui lui sont propres : le froissage, le plissage, le découpage, le pliage, la déchirure, l'enroulage, l'entrelacement, l'assemblage, mais aussi le moulage, voire le modelage.

Pour témoigner de cette nouvelle passion pour le papier, nous présentons l'œuvre de treize artistes qui ont choisi cette matière comme unique moyen d'expression ou pour lesquels il est, dans l'ensemble de leur œuvre, d'une signification importante.

L'exposition a été réalisée par le Musée des arts décoratifs et le Musée Bellerive de Zurich, qui la montrera cet hiver.

Les artistes sont : Oskar Holwek, Allemagne; Ritz Jacobi, Allemagne; Heiko Tappenbeck, Allemagne; Nance O'Banion, Etats-Unis; Debra Rapoport, Etats-Unis; Francis Braun, France; Guy Houdouin, France; Claudie et Francis Hunziger, France; Anne-Marie Milliot, France; Maria Dundakova, Suisse; Ruth Obrist, Suisse; Bernadette Lambrecht, Belgique; Josef et Miroslava Symon, Autriche.

## Recherches autour du papier de fibres végétales

Installés dans les Vosges, Claudie et Francis Hunziger se vouent avec passion à la confection de papier à partir de plantes, allant de découverte en décou-

LAUSANNE

## 11<sup>e</sup> Biennale de la tapisserie

Musée cantonal des beaux-arts, jusqu'au 4 septembre

La 11<sup>e</sup> Biennale de la tapisserie se distingue fondamentalement des précédentes qui s'étaient succédé avec une belle continuité pendant vingt ans. Elle est, en effet, placée sous le signe d'un thème imposé. Après que tous les projets, sans restriction aucune, aient été reçus au cours de dix Biennales, la contrainte thématique devrait aujourd'hui permettre de grouper les tendances de l'art textile contemporain pour en offrir un meilleur aperçu au public. Quant à l'artiste, il trouve ainsi l'occasion de se déterminer par rapport à un thème précis. Ces conditions peuvent donner naissance à de nouvelles représentations formelles. Elles peuvent aussi fournir à l'artiste les moyens d'une définition nouvelle de son style personnel, ainsi qu'une source d'inspiration inédite. Le thème de cette biennale est celui du rapport entre la «Fibre et l'espace» qui, depuis longtemps déjà, intéresse des artistes importants.

Avec cette première exposition thématique cependant, il fallait envisager d'ores et déjà les prochaines biennales. Elles aussi, en effet, seront consacrées à des thèmes particuliers. La 12<sup>e</sup>, en 1985, invitera les artistes à prendre position sur le problème de la «Sculpture textile». La 13<sup>e</sup> Biennale enfin, revêtira un aspect plus classique en présentant le «Retour au mur» de la tapisserie. La succession de ces thèmes imposés correspond à une intention évidente : donner à chaque exposition une structure plus rigoureuse, éviter les conséquences hasardeuses qu'entraîne la présentation d'artistes très différents, aux styles également variés, ceci d'autant plus que les artistes sont représentés par une œuvre seulement. Finalement, la répartition selon trois thèmes successifs permettra d'offrir un aperçu complet des tendances contemporaines de l'art textile. Depuis longtemps, chacun de ces thèmes a eu ses défenseurs. Le fait de montrer ces tendances isolées aujourd'hui groupées donnera son véritable attrait à la biennale actuelle et aux suivantes. Par leur concentration, elles donneront au public la possibilité de mieux saisir les grandes lignes de l'œuvre textile aujourd'hui. Elles permettront peut-être aussi de préciser que l'art de la fibre a suivi sa propre voie, parallèlement aux arts en général, une voie définie en dernier ressort par le matériau et la technique – mais qui suit néanmoins les grandes tendances de l'art au sens large.

Préface du catalogue  
Erika BILLETER,  
directrice du Musée cantonal  
des beaux-arts, Lausanne